

あつまれ地球人！新津世界ふれあい祭開催



県内在住の外国人と日本文化の体験やスポーツを通して
 友好を深めてもらうために「新津世界ふれあい祭」が5月
 21日と22日の両日、開催されました。一日目はB&G財団
 新津海洋センターで日本の文化交流に 170名が集い、秋葉
 太鼓、民芸品、折り紙、手話、餅つきなど盛りだくさんの
 内容で、おもいおもいに日本の文化を楽しんでいただけ
 ようです。司会者やスタッフは、オーストリア、韓国、中
 国、ブルネイ、エジプトの民族服を着て華やかさを添えて
 くれました。(財)新潟県国際交流協会の国際交流員ソルベ
 イグベルゲンさん(ドイツ人)は企画の当初からお手伝い
 してくださったのですが、韓国の「チマチョゴリ」を着て
 流暢な日本語で司会をしてくれた姿は、とてもステキでし
 た。レクリエーションタイムでは竹村チヨ子先生の指導で
 「参加者の国々の花嫁衣裳づくり」をしました。紙とテー
 プでそれぞれに工夫をこらしたドレスを作るのですが、ほ
 んの30分で作ったとは思えないような超大作もあって大拍
 手が起こりました。13人の世界の花嫁を前にして説明があり、
 一瞬の間に世界旅行に行ったような気分になりました。
 また、皆で「小さな世界」を手話を交えて歌った時には、
 韓国の参加者が飛び入りで韓国語の歌と踊りを披露し、そ
 のお国柄がでていておもしろかったです。たくさんの文化
 体験のなかでも花嫁衣裳の着付けをしてもらったトル
 コ人のご夫婦はとても綺麗
 に仕上がり、「結婚5年目
 の良い記念ができました。」
 と喜んでおられました。そ
 の夜はホームステイ先のご
 家庭で交流を深めていた
 きました。



「紙とテープの
 ウエディングドレスが
 ステキでしょ」

二日目は秋葉公園運動広場でのスポーツ交流で約300人の
 参加者がありました。午前中は新緑の中でウォークラリーを
 楽しみ、地図を見ながら秋葉山の美しさを再発見しました。
 また、「歩きながら足元の地球環境をみつめよう」という
 趣旨に従い、参加者全員がビニール袋を片手に遊歩道のゴミ
 を拾って公園の美化にも協力いただきました。

午後からはパン食い競争、大玉おくり、綱引きなど日本
 ならではの種目を盛り込んだ運動会で汗を流しました。
 競技の内容がよく理解できないで観客席でただ見ていた
 アフリカ人は、一端競技が始まっておもしろいことがわか
 ると、大急いでスタートラインに並びました。ラムネ
 飲み競争で生まれて初めてラムネを飲んだトルコ人は中の
 ビー玉に驚いて「あれは変ですよ」と笑っていましたし、
 綱引きではグループにわかれて心をつ一つにして力を合わせ
 ていました。初めは外国人が珍しかった小学生たちも、仲
 良くなってサインをしてもらったり、手をつないだり楽し
 んでいたようです。良く見ると子供たちが一番自然な国際交
 流をしていたようです。(表紙写真を参照)

この祭は昨年末に市民ボランティアを募り、約20名で実
 行委員会を作って一つ一つ試行錯誤しながらやっと実現し
 た「100%手作り」の国際交流行事でした。当日にはさらに
 ボランティアのスタッフも増員され、たくさんの方の協力で
 できたのです。また、英語だけでなく手話の通訳もあった
 ことは、とても画期的だったといえるでしょう。あらため
 て市民の力の大切さを感じ、また、その威力に感動しまし
 た。ご協力下さった皆様に心からお礼を申しあげます。
 NICEではこれからもこのような「草の根の国際交流」
 を推進していきたいと思っております。



参加者のこえ・声・コエ

会場に来られた皆さんにインタビューしてみました。

違った世界に来たみたいです。無理に英語で話そうとしな
 くて、皆さん日本語が上手で安心しました。こちらが気
 負ってしまってたが話の輪に入りにくいですね。友達
 を作りたいと思います。(30代 女性)

中学生の子供に連れられて来ました。手話にしる英語にし
 ろ、日本人は消極的すぎると思いました。がんばって勇気
 を出して仲間に入って行こうと思います。(40代 男性)

過去にも何人かのホストをしています。今日もフィリピン
 とケニアの方のホストをします。妻と二人暮らしですが、
 今日妻が旅行に出ていますので寿司屋にでも連れて行っ
 て夕飯にします。ホストをするのは私の楽しみという道
 楽でしょうかね。(ホスト 男性)

手話のコーナーに参加しましたが、口をしっかりと開けて、
 ゆっくり話したり、手話も覚えれば素晴らしいコミュニケー
 ションがとれますね。こちらから積極的にならないとい
 けませんね。(30代 女性)

いろいろ体験していますが、琴はむずかしいですね。でもと
 てもステキな音、きれいな音です。(イギリス 女性)

折り紙は難しいデスネ。ボクも今日はコレをしっかりとおぼ
 えようと思います。親切に教えてくれるんだけどボクの指
 はいうことを聞いてくれない。(アイルランド 男性)

中国にもモチはあります。でもこれもオイシイですね。
 お腹がすいていたので本当にオイシイ。(中国 男性)



日本に来て3か月です。いろいろな日本の文化に触れて楽し
 いです。甘い和菓子もニガイお茶も平気です。おいしかっ
 たです。お友達もできました。(ネパール 男性)

サドオケサは前に見たことがアリマス。このように一緒に
 踊ったのはハジメデです。むずかしいデス。(カナダ 男性)

とても素晴らしいイベントでした。私自身充実した日を過
 ごしました。もう少しPRしたらもっと大勢の市民が集
 まったのでは？ 内容が良かっただけに残念でしたね。(40代 男性)

アキハ山はきれいですね。ウンドウカイも楽しくて、日焼
 けをしたようです。また参加してみたいです。(アメリカ 女性)

お天気のなか、縁にかこまれて汗を流すことはとても気持
 ちよかった。堅苦しい国際交流ではなく、このような自然
 なふれあいは素晴らしいと思う。(40代 男性)

ホームステイの思い出

ホストファミリーをお受けしたのは初めての経験でした
 から事前にはそれなりの気苦労がありましたが、来られた
 新大歯学部研修生のマームードさん(バングラディッシュ)
 は気さくな感じの真面目な方で、わずかな時間でしが楽し
 く貴重な体験をさせてもらったと思って喜んでおります。
 宗教の関係からか、肉とアルコールは遠慮したいとお話
 があり、食事のメニュー作りに気を遣い、野菜中心の献立
 になり、これで良かったのかなあと心配しました。

幸いに話好きの方で、イスラム教のこと、お国のこと、
 研修内容のことなど、全く知らない世界の話が聞けて家族
 も英会話仲間も時のたつのを忘れるほどだったと言ってい
 ます。

食事のこと、風呂のことを主体にどうしたらよろこんで
 もらえるかに気を遣いすぎて、少々くたびれましたので、
 今後はあらかじめストレートにお聞きして、もっと気軽に
 お付き合いできるように心掛けたいと思います。

日本の女性の良さをさかんに話してくれましたので、私
 の家の印象もそれほど悪くなかったのかなあと思い喜んで
 おります。その後お礼の電話をいただき、今後も時々電話
 をいれますと言っておられました。

山谷町 鈴木伸枝

7月15日(金)開局
 周波数 76.1MHz
株式会社エフエム新津
 本社スタジオ：〒956 新津市東町2丁目5-6
 TEL (0250) 23-5000 FAX (0250) 23-5100

滝沢美容室
 “愛のファッションをお届けする”
 田家本店 新津市田家2 Tel 0250・22・1633
 本町店 新津市本町1 (滝沢ビル1F) Tel 0250・22・5002
 事務所 新津市本町1 (滝沢ビル3F) Tel 0250・22・5002

さ の し か い いん
佐野歯科医院
 院長 佐野 澄子
 新津市北上2丁目1-54
 ☎ (24) 2828
 ☎ (24) 0111

ご婚礼衣裳 ご予約承り中
tomatsu WEDDING FASHION
 株式会社とまつ衣裳店
 本店 〒951 新潟市西區前通4番町738 TEL (025) 229-2481(FU) FAX (025) 222-9737
 古町店 〒951 新潟市古町通3番町560 TEL (025) 223-7410 FAX (025) 223-7410